

# 我在孙中山、张学良、 蒋介石身边的日子

端纳◎口述  
泽勒◎撰

在本书中，可透过  
**端纳亲身经历、亲眼目睹、亲耳听闻**  
的高层人物生活隐私及政坛上鲜为人知的秘辛  
探触那段中国历史现实的核心。

在二十世纪的三四十年代中  
**端纳是中国政坛炙手可热的风云人物**  
凡到中国来猎奇的洋人，无论来自商界、政界还是新闻界，  
几乎都被推荐去找端纳顾问。  
西方人称他为“中国的端纳”，  
“在中国具有多‘一地位的白人’”。  
他自十九世纪末到将近二十世纪中叶的四十多年间，  
一直活跃在中国政坛上。  
从清末起，他先后担任着中国各类政府的政治顾问。



团结出版社



我 在  
孙中山、  
张学良、  
蒋介石  
身边的日子

洋端  
勒纳  
撰述

团结出版社

**图书在版编目 (CIP) 数据**

我在孙中山、张学良、蒋介石身边的日子 / 端纳口述; 泽勒撰.

—北京: 团结出版社, 2011. 1

ISBN 978-7-5126-0346-2

I. ①我… II. ①端…②泽… III. ①孙中山 (1866~1925) - 生平事迹②张学良 (1901~2001) - 生平事迹③蒋介石 (1887~1975) - 生平事迹 IV. ①K827=6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 009981 号

---

**出版:** 团结出版社

(北京市东城区东皇城根南街 84 号 邮编: 100006)

电话: (010) 65228880 65244790

网址: <http://www.tjpress.com>

Email: 65244790@163.com

经销: 全国新华书店

印刷: 长沙鸿发印务实业有限公司

装订: 长沙鸿发印务实业有限公司

---

开本: 150×226 (毫米) 1/16

印张: 13.5

字数: 157 千字

版次: 2011 年 5 月 第 1 版

印次: 2011 年 5 月 第 1 次印刷

---

书号: ISBN 978-7-5126-0346-2/K. 628

定价: 24.80 元 (平)

(如有印装差错, 请与本社联系)

# 目 录

## CONTENTS

第一章	开启中国顾问的传奇生涯 .....	1
	机缘巧合到东方 .....	2
	用枪炮谈外交 .....	3
	首次前往广州 .....	5
	见中国总督要由英国领事安排 .....	7
	与两广总督会面 .....	8
	展开中国顾问生涯 .....	10
第二章	成为举世瞩目的名记者 .....	12
	在东京报道日俄战争 .....	13
	到西贡找消失的俄国舰队 .....	14
	法国暗助俄国 .....	16
	对马海峡之战 .....	17
第三章	中国式政治游戏的特质 .....	21
	接触革命党人 .....	22

	二辰丸事件 .....	23
	抵制日货运动 .....	25
	光绪帝遭到谋害 .....	26
	中国式权力游戏 .....	29
	鼓吹中美同盟 .....	31
	列强对中国的企图 .....	32
	澳门划界问题 .....	34
<b>第四章</b>	<b>置身于辛亥革命的核心 .....</b>	<b>36</b>
	与宋耀如的密谈 .....	38
	天灾人祸的中国 .....	40
	路权风波 .....	41
	孙中山失踪 .....	43
<b>第五章</b>	<b>调和革命党的权力内讧 .....</b>	<b>46</b>
	革命军内部的权力之争 .....	47
	铁轨下藏着地雷之谜 .....	49
	参与南京之战 .....	50
	张勋的大姨太太成为俘虏 .....	52
<b>第六章</b>	<b>走进孙中山的世界 .....</b>	<b>54</b>
	袁世凯的议和代表 .....	55
	首次会见孙中山 .....	57
	撰写对外宣言 .....	59
	对日提出严重警告 .....	60
	列强发表中立声明 .....	62
	为司法总长做媒 .....	63

	防范孙中山过度理想化 .....	65
	袁世凯的谋略 .....	67
	不忍揭露弊端 .....	69
<b>第七章</b>	<b>陪孙中山向宋家求亲 .....</b>	<b>71</b>
	孙中山凝视宋蔼龄 .....	72
	铁路地图救中国 .....	74
	向宋家提亲 .....	75
	宋耀如拒婚 .....	78
	孙中山与宋庆龄结婚 .....	80
	协助参议院副议长王正廷出走 .....	82
	日本的野心 .....	84
<b>第八章</b>	<b>揭露二十一条要求的真相 .....</b>	<b>86</b>
	历史上最大的阴谋 .....	87
	中国式外交手法 .....	89
	揭开内幕 .....	91
	真相大白 .....	92
	顾维钧之怒 .....	94
<b>第九章</b>	<b>袁世凯兴亡秘辛 .....</b>	<b>96</b>
	财神梁士诒 .....	97
	蔡锷出走内情 .....	98
	会见袁世凯 .....	100
	担任袁世凯退位谈判代表 .....	102
	居间斡旋 .....	104

<b>第十章</b>	<b>中国首度踏上国际政治舞台</b> .....	106
	北洋政府的权力游戏 .....	107
	年轻将领展现实力 .....	108
	说服冯国璋 .....	110
	段祺瑞胸有成竹 .....	112
	张勋与康有为的密谋 .....	113
	对英国使诈 .....	115
	出任广州军政府顾问 .....	117
	中国的觉醒 .....	119
<b>第十一章</b>	<b>目击孙中山临终的一刻</b> .....	122
	为徐世昌总统撰稿 .....	123
	军阀特质评析 .....	124
	留下后路的艺术 .....	127
	中国特色的战争游戏 .....	128
<b>第十二章</b>	<b>蒋介石叱咤风云的日子</b> .....	131
	苏俄对中国的谋略艺术 .....	132
	抵制英国运动 .....	134
	蒋家天下的基石 .....	135
	蒋介石下野娶得宋美龄 .....	137
<b>第十三章</b>	<b>张学良公私生活搜秘</b> .....	140
	张学良平息叛变 .....	141
	丢钱币决定生死 .....	143
	张学良仇视日本 .....	144
	站到蒋介石一边 .....	146

	出任三军副总司令 .....	147
<b>第十四章</b>	<b>张学良的内心世界 .....</b>	<b>150</b>
	蒋介石二度下野又复出 .....	151
	日本人遭到戏弄 .....	152
	国联也无能为力 .....	154
	张学良下野 .....	155
	张学良戒毒成功 .....	157
<b>第十五章</b>	<b>与蒋氏夫妇形影不离的日子 .....</b>	<b>160</b>
	张学良动静瞻观 .....	161
	蒋介石的政治性格 .....	162
	致蒋夫人函 .....	164
	与蒋夫人的通信频繁 .....	166
	蒋夫人的另一面 .....	168
	蒋氏夫妇的内地之旅 .....	170
	蒋夫人的门路 .....	171
	蒋介石夫妇的性格差异 .....	173
<b>第十六章</b>	<b>西安事变中的蒋氏夫妇 .....</b>	<b>175</b>
	何应钦主张武力讨伐 .....	175
	前往西安探真相 .....	178
	从舌枪唇战到武力相向 .....	180
	蒋介石视死如归 .....	182
	蒋介石日记中的秘辛 .....	184
	释蒋的八点要求 .....	186
	宋美龄西安救夫 .....	187



	蒋夫人与周恩来会商 .....	189
	张学良的监护生涯 .....	191
<b>第十七章</b>	<b>蒋氏夫妇的内心世界 .....</b>	<b>193</b>
	蒋夫人劳军受伤 .....	194
	蒋氏夫妇的奇特之旅 .....	196
	蒋介石的内心世界 .....	198
	为蒋夫人塑造苦难形象 .....	199
	宋美龄的内心世界 .....	201
	马尼拉受困记 .....	203
	蒋夫人实践他的最后心愿 .....	205

## 第一章 开启中国顾问的传奇生涯

香港的影样渐渐出现在轮船右方的水平线上，左方是伸出中国大陆的一小块弯曲的陆地——九龙。在轮船的甲板栏杆边站着一位健壮的青年人，满头黑发，眼光炯炯有神，红润的脸上配着一个大鼻子和刚毅的下巴，他就是原住在澳洲墨尔本的记者威廉·亨利·端纳。

他后来陆续担任过孙中山、张学良及蒋介石夫妇的顾问，并因而参与他们的公私机密，如陪同孙中山向宋耀如提出娶其女儿宋庆龄的请求，如亲自监督张学良戒毒，如陪伴宋美龄前往西安营救蒋介石。

轮船在九龙靠岸，端纳改乘渡轮到香港，他走上码头，从此进入人地两疏的中国世界。街上人潮如涌，交臂而过的各种面容与肤色的人种都有，除了华人，不时涌现朝鲜、日本、波斯、印度、葡萄牙和马来亚人。身穿军服的英国海军陆战队和陆军士兵、印度骑兵以及穿短裙的苏格兰士兵也随处可见。

端纳边走边找，来到云咸街下头，这里正是花市。云咸街盘旋而上，通向繁花似锦的太平山顶端。山坡上有座倾斜的屋宇，上面挂着一个已遭风雨剥蚀的牌子，上面用英文写着“德臣西报”字样。

### 机缘巧合到东方

一位蹲在高椅子上的矮个男子跳下来说：“你大概是端纳先生，我叫乔治·哈德·里德，你的办公桌在那边。”

“你们怎么会从澳洲请我来此担任记者？”端纳问。

里德已爬回那张高大的椅子，他大声说：“是皮特里·沃森介绍的。他在香港时，我请他替我找一个人来，不论在哪儿找都行，但这个人必须懂得印刷，又懂新闻工作，而且还要滴酒不沾。四个星期后，沃森打电报说，这个人已经找到了，就是你。”

端纳感到很惊奇，又觉得很有趣。他记得皮特里·沃森，一位外表古怪的英国人，前年圣诞节，曾到雪梨《每日电讯报》拜访。

当时，端纳是该报的副主笔。沃森说，他是日本神户《记事报》记者，正取道香港、澳洲和南非返回英国。端纳请沃森吃饭，当端纳只点茶而不要酒时，沃森目不转睛地盯着他，似乎心里在盘算什么。

喝茶时，端纳不断地向沃森提出许多关于日本的问题。沃森谈到日本的政治动乱，还谈到日本人的文化和他们的偏狭思路，他像专研日本的权威一样，讲得头头是道，一口气说了一个小时。沃森说，在他看来，日本人比任何民族都狡猾和伪善。

“决不能相信他们”，他警告说：“他们说什么也不能相信，永远要提防他们。”

“那你觉得中国人怎么样？”端纳问。

沃森回答：“中国人也是一团糟，这个民族久经岁月洗礼，富有智慧，但从来没有机会施展自己的才能。他们纵情于追求

财富和奢靡之中，只有自负和虚荣心，他们已经落伍。”沃森停顿一下，接着说：“但他们又像一座沉睡的活火山，潜藏着一股力量，它漠然兀立在那里，让人捉摸不透，让人生气，又让人着迷。”

他饮尽最后一口茶，又往下说：“必须有人给予他们刺激和启发，告诉他们哪是顺风，哪是逆风。”

他们回到《每日电讯报》编辑部，应端纳之请，沃森写了一篇文章，以“太平洋霸权”为标题刊出，内容主要是揭露日本人的野心，指出他们正在走上军国主义的道路。

大约过了两个星期，端纳受聘为墨尔本《观察家报》的政论版撰述委员，薪水优厚。但接任新职才两星期，却收到香港来的一封电报，请他出任香港一家有名的晚报的副主笔，这封电报还注明，请在墨尔本中华航运公司接洽船票和旅费。

### 用枪炮谈外交

端纳拿着电报，将信将疑前往航运公司的办事处询问，一位职员向他保证确有其事，并问他准备何时启程。端纳回到柯林斯大街走入《观察家报》，就直接走到该报主笔的办公桌前。

“我想前往中国。”他说。

“这是不是有点突然，端纳先生？”那位主笔抬起头来，满脸的惊讶：“你对中国了解多少？这里才是你的真正用武之地。”

“我要去闯一闯。”端纳说。

1903年5月，端纳从墨尔本乘船出发，真的来到香港。

里德转回去审阅正在编排的新闻稿：“端纳先生，这些是伦敦发来的截稿后电讯，请你看看并加上标题。”

## 我在孙中山、张学良、蒋介石身边的日子

从事新闻工作之前，端纳原是个印刷工人，最初在布里斯本《信使报》学排字。他的父亲是当地一位知名的建筑承包商，是该报的大股东。这位苏格兰工程师的后裔，心地仁慈而家教甚严，要求儿子学会一门手艺，以便自食其力。对其带有浓厚传统思想的父亲而言，端纳现在走进的世界简直是不可思议的，这是一个不受普通法则节制的世界，只要出点小事，英美或法国的炮舰便会逆江而上。在中国的外交事务中，枪炮比钢笔更有助于完成条约签署。

自从1842年和1856年的鸦片战争战败之后，中国签订了一系列条约，其中规定英、美和欧洲其他列强在华享有治外法权，凡是这些国家的公民均不受中国法律的管辖。

事实上，在鸦片战争之前，英国人已在中国取得举足轻重的地位，鸦片战争则进一步提高了他们的商业地位和政治威信，中国海关及其所属人员在随后的岁月中，完全由英国人管理，强硬的外交政策和精良的工业制品，更加增强了英国人在华的支配地位，这就是中国当时的现状。

端纳在德臣西报的老板贝恩推荐下，参加了排他性的“香港会”。这个俱乐部设在一座宏伟的建筑物中，位于市中心，网球场和板球场又宽又大，可让殖民地达官贵人享用的东西一应俱全。端纳间或来此消磨夜间生活，多数只是听而不参加人们的谈话。

“香港会”里谈话的内容是橡胶价格、英国新闻、伦敦博览会，以及芝加哥市场上小麦或谷类的行情。中国的事情很少有人会提及，那些殖民地官员和被称为大班的洋行经理，不论是英国人、法国人，还是德国人和美国人，都对他们驻地旁的中国政治一无所知，他们对中国的历史和现状不闻不问，因为中国的经济趋势影响不了他们的“钱”途。

端纳所在的那家报纸和其他两家日报，即《南华早报》和香港《电讯报》，正好反映了香港的外国人这种社会生活，英国众议院或参议院里发生的事情才是新闻，除了偶然的绑票案外，当地没有什么惊人的新闻。

### 首次前往广州

端纳觉得自己难以适应香港上层社会的生活，因此他逐渐限制自己参与这种社交活动。他一边忙于工作，处理香港所特有的各种事务，一边如饥似渴地学习中国的历史。他不像其他人那样，一有空便往山上跑，到摆花街跟女人厮混。

在摆花街，大约住有 40 位香港最漂亮的姑娘。她们有的满头红发，有的皮肤洁白，金发碧眼，有的则是浅黑型女郎，全是清一色的美国妓女。

他急于了解中国的意念与日俱增，可是香港的条件有限，难以满足他的愿望。他曾一连三天留意三家报纸上的线索，均未见到任何有关中国的报道，他越来越不耐烦。

中国的政治似乎复杂离奇，好像一团乱麻。清廷坐镇北京，统治中国已两个半世纪，变得越来越专横和腐败。政府机构叠床架屋，各级官员人浮于事，他们不学无术，对如何管理国家一窍不通，却有大肆搜刮的本领，一心只求腰缠万贯，人民对此怨声载道。有些中国人在密谋起事，端纳听到许多街谈巷议，知道有个名叫孙逸仙的人，香港居民称之为“革命傻瓜”，是主要的领导人。

端纳在香港只有几个月便被中国所吸引。虽然清朝政府闭关锁国，不让外国人——蛮夷进来，但他决心撬开那扇古旧的



宋美龄与端纳合影

大门，最近的一扇大门是广州，那是两广总督张人骏的督衙所在地，广州还是华南最大的城市，其政治重要性仅次于北京。

有天傍晚，端纳走近里德的办公桌说：“今晚我要去广州，到中国走一走。”里德边工作边回答：“有人走过一趟，但一无所获。”

端纳从香港坐汽船逆珠江而上，经过整晚航行，黎明时分抵达广州，这时天色灰白，露重雾浓。端纳步下长堤，听见许多巷子里有盆盆罐罐在叮当作响，那是人们往手推粪车上倾倒夜壶弄出的声音。

长堤上，牛车、独轮手推车成群结队，衣衫褴褛的中国人拖着脚步，半睡半醒。有位衣冠楚楚的英国人站在一旁，他是广州海关税务司的庆丕，端纳在香港曾多次会过面。

庆丕问端纳来此有何贵干，因为新闻记者居然丢开剪刀和浆糊瓶子而出来活动，实出他的意料之外。

“我来求见两广总督。”端纳回答，他像平时那样直率，边说边眨眼睛。

“约好了没有？”

“约好？到哪里去约？”端纳缓缓地问。

### 见中国总督要由英国领事安排

“当然是到英国领事法磊斯先生那里去。”庆丕回答：“如果不事先约好，两三天也见不到总督。”

“英国领事？”端纳盯着他问：“见中国要人，先要通过英国领事？真是活见鬼。这个国家究竟是怎么啦？”他又说，他想当天晋见总督，晚上回香港。

庆丕有点生气地说：“那办不到。”

端纳乘轿子前往督衙，8点半抵达那里。总督府是个深宅大院，门口有批清兵把守，他们头戴圆白帽和红羽毛饰，木然地站着。

端纳想进去，他们便咕咕啾啾地说个没完，最后突然指着一排台阶，端纳只好背靠一根大柱子，坐了下来。他根本没料到，中国官员直到下午两三点才来上班。

端纳决心整天等下去。他想：如果在这个国家需要的是耐心，那我非有这种耐心不可！我要作得比最有耐心的中国人更有耐心；若有必要，我要学作泥菩萨，比它坐得更久。

督衙门前有两口大缸，经常有男人前来小便。他们旁若无人，熟练地撩起长袍就撒，一点也不觉得难看。透过阵阵袭来的其他臭气，尿的臊味更是又浓又酸，在一张轮船时刻表的背面，端纳写下自己的感想：“搬掉大缸之日，就是中国进步之时。”



他坐在坚硬的石阶上，浑身不舒服，又烦又躁。这些石阶不由使他想到中国对维新变法的顽强抗拒，想到香港“山顶”富贵人家对山下贫民的冷酷无情，端纳转而提醒自己这是中国，如果想要介入其中就必须学会适应。他告诉自己，不要一见丑恶的现象就起反感，要像护士对待难看的病患那样对待它。

时近下午2点，一位目光炯炯的年轻中国官员穿过人群走来，他见到端纳便停住脚步。“你有什么事？”他用流利的英语问。

端纳马上立起身，对这位后来才知道是总督儿子私人教师的年轻人说，他来求见总督，以便了解中国人对国际问题的看法；而据他观察，中国人的观点很少有人知道。

这位私人教师莞尔一笑说：“法磊斯先生为你约好了没有？见了英国领事没有？”

在烈日下曝晒了四个小时，令端纳大为光火，不禁脱口而出：“你是个中国人，却叫我去通过英国领事安排，会见你们的总督，真是岂有此理！你们这个国家究竟是怎么啦？”

年轻的私人教师耸耸肩膀说，那是一种规矩。尔后又来了三位官员，每个人都在听完他的申述后，劝他先去见英国领事。

最后，端纳听到一个人用生硬的英语说：“朋友，有什么事？”一位身穿官服的白胡子中国长者，透过又粗又白的眉毛望着他。

### 与两广总督会面

他恭谨地回答说，他来求见总督，但不想要征得英国人的同意。那位长者是魏翰将军，英国皇家海军学院毕业生。他笑